

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **87 (1969)**

Heft 284

PDF erstellt am: **21.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Donnerstag 4. Dezember 1969
Berne, jeudi 4 décembre 1969

2791

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang
87^e année

N° 284

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenredaktion: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 284 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertpapiere. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Requête à fin d'extension du champ d'application de la convention collective du 27 novembre 1968 instituant la caisse de retraite paritaire de métiers de la construction du canton de Neuchâtel.
S.I. Vésénaz-Soleil A. S.I. Vésénaz-Soleil G. S.I. Vésénaz-Soleil H. Genève.
Netasec SA, en liquidation, Lausanne.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 241779-241826.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der EFTA-Handel in den ersten neun Monaten des Jahres 1969. – Les échanges de l'A.E.L.E. pendant les neuf premiers mois de 1969.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Erneuerung des Abonnements

Auf den Jahreswechsel sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes vorzubeugen, möchten wir den Bezüglern dringend empfehlen, ihr Abonnement unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Bitte beachten Sie das von der Post zugestellte grüne Rechnungsformular. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen, die Bestellung der Abonnemente kann nur durch die Poststellen erfolgen. Dies gilt auch für den Bezug der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus en fin d'année. Afin d'éviter des interruptions dans la service de la Feuille officielle suisse du commerce, nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement. Prière de se reporter au formulaire vert de renouvellement reçu de la poste. Dans le trafic interne suisse nous ne pouvons accepter des paiements directs; les offices postaux peuvent noter des abonnements. Il en est de même pour les abonnements à la revue mensuelle «La Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.-Rh., Appenzell N.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

24. November 1969. Edelsteine.
Globegems A.G. (Globegems S.A.) (Globegems Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Homergasse 17, Zürich 1. Statutendatum: 10. und 18. November 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Export und Import von sowie Grosshandel mit Edelsteinen und verwandten Artikeln; kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. VR: (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre können, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, brieflich erfolgen, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Einziges Mitglied des VR: Dr. Josef Rappaport, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

24. November 1969. Mercerie, Bonneterie, Wäsche.
Olga Ehrat, in Wallisellen (SHAB Nr. 185 vom 10.8.1939, S. 1674), Handel mit Mercerie, Bonneterie und Wäsche. Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Olga Ehrat, Inhaberin Frau O. Abbühl-Ehrat», in Wallisellen, erloschen.

24. November 1969. Mercerie, Bonneterie, Wäsche.
Olga Ehrat, Inhaberin Frau O. Abbühl-Ehrat, in Wallisellen, obere Kirchstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Olga Abbühl-Ehrat, von Lauterbrunnen, in Wallisellen. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Olga Ehrat», in Wallisellen, übernommen. Handel mit Mercerie, Bonneterie und Wäsche.

24. November 1969. Golfanlagen; Sportartikel.
«Intergolf» Gertrud Korn, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Gertrud Korn, von Zürich, in Zürich 6. Bau von Minigolf- und Kleingolfanlagen sowie Handel mit Minigolfzubehör und Sportartikeln aller Art. Sonneggstrasse 21.

24. November 1969. Pharmazeutische Artikel.
Walter Baumann, in Zürich (SHAB Nr. 150 vom 30.6.1967, S. 2238), pharmazeutische Spezialitäten en gros. Firma infolge Todes

des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Walter Baumann & Co», in Zürich 8, erloschen.

24. November 1969. Pharmazeutische und kosmetische Artikel.
Walter Baumann & Co., in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Walter Baumann, von Herisau und Zürich, in Zürich 6, und Peter Baumann, von Herisau und Zürich, in Dübendorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1969 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Baumann», in Zürich, übernommen hat. Import von und Handel mit pharmazeutischen und kosmetischen Spezialitäten. Fröhlichstrasse Nr. 23.

24. November 1969.
Ascot-Bau AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 258 vom 4.11.1969, S. 2532), An- und Verkauf sowie Tausch von Liegenschaften usw. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Appartementshaus zum Zähringer, Dr. A.E. Scotoni», in Zürich, übernommen.

24. November 1969.
Appartementshaus zum Zähringer, Dr. A.E. Scotoni, in Zürich (SHAB Nr. 103 vom 3.5.1968, S. 949). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die «Ascot-Bau AG», in Zürich, erloschen.

24. November 1969. Textilmaschinen.
Testriwa AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 146 vom 25.6.1968, S. 1374), Handel mit Maschinen und Maschinenzubehören, insbesondere Textilmaschinen usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Berlin in Zürich 8 (SHAB Nr. 266 vom 13.11.1969, S. 2619) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. November 1969.
Landwirtschaftlicher Verein Zumikon und Umgebung, in Zumikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 2.9.1968, S. 1894). Hermann Weber und Hermann Zanger aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften erloschen. Hugo Meier, von und in Zumikon, ist nicht mehr Besitzer, sondern Vizepräsident des Vorstandes, und Heinrich Kamm, von Filzbach, in Zumikon, ist nicht mehr Besitzer, sondern Aktuar des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar.

24. November 1969.
Bau- und Siedlungsgenossenschaft Höngg, in Zürich 10 (SHAB Nr. 292 vom 15.12.1964, S. 3758). Victor Lüscher aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Edwin Schoch, Vizepräsident der Verwaltung, wohnt nun in Fällanden. Neues Mitglied der Verwaltung und zugleich Aktuar: Bernhard Hermann, von Malters, in Oberringstrassen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

24. November 1969.
Terbi AG für Handel und Beteiligungen Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 52 vom 2.3.1956, S. 574). Peter Bischof aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Martin Zwicky, von Mollis GL, in Riehen. Neue Adresse: Scheuchzerstrasse 35 in Zürich 6.

24. November 1969. Beteiligungen.
Electrolux A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 214 vom 12.9.1968, S. 1969). Statuten am 18.11.1969 geändert. Neuer Zweck: Dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere von solchen des Electrolux Konzerns; kann solche Beteiligungen im In- wie im Ausland erwerben und verwalten, und zwar auf eigene und fremde Rechnung.

24. November 1969.
Electrolux AG Betriebsverwaltung, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 587, Zürich 9. Statutendatum: 18. November 1969. Grundkapital: Fr. 4 000 000, voll liberiert, 40 000 Namensaktien zu Fr. 100. Übernimmt diejenigen Aktiven (Fr. 7 910 050.26) und Passiven (Fr. 3 343 836.71) der «Electrolux A.G.», in Zürich, welche in der Uebernahmebilanz per 30. September 1969 enthalten sind, zum Preise von Fr. 4 566 213.55, wovon Fr. 4 000 000 auf Grundkapital angerechnet; andere als die in der erwähnten Uebernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft nicht. Zweck: primär die Betriebsverwaltung sowie der Import von elektrischen und anderen Apparaten, insbesondere von Apparaten des Electrolux Konzerns, die Verwaltung von Warenlagern sowie deren Auslieferung; kann auch Liegenschaften erwerben und belasten; kann alle Massnahmen ergreifen und Geschäfte abschliessen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 9 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Walter Widmann, von Basel, in Rüschlikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kurt Schläpfer, von Wald AR, in Zürich, Delegierter; Peter Gerber, von Heimiswil, in Oberringstrassen; Peter Widmann, von Basel, in Stäfa, und Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich, diese mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern - Berne - Berna Bureau Bern

24. November 1969. Milch, Milchprodukte usw.
Chr. Schläppi, in Ostermüden, Gemeinde Bolligen, Handel mit Milch, Milchprodukten usw. (SHAB Nr. 292 vom 13.12.1961, S. 3623). Die Firma wird infolge Verkaufes des Geschäftes gelöscht.

24. November 1969.
Hans Rüfenacht, Bücherelexperte VSB, in Bern, Betrieb eines Revisions- und Treuhandbüros (SHAB Nr. 232 vom 4.10.1960, S. 2842). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen Einzelfirma «Max Rüfenacht, Revisionsbureau», in Bern, übernommen.

24. November 1969.
Max Rüfenacht, Revisionsbureau, in Bern. Inhaber der Firma ist Max Rüfenacht, von Stetten, in Bolligen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Hans Rüfenacht, Bücherelexperte VSB», in Bern. Betrieb eines Revisions- und Treuhandbüros. Beaulieustrasse 49.

24. November 1969. Büromaschinen usw.
Ernst Wanner A.G., in Bern, Handel mit Büromaschinen usw. (SHAB Nr. 180 vom 6.8.1959, S. 2206). Ernst Wanner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Richard César Muggli, nun in Zumikon, bisher Präsident, ist jetzt einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Procura von Max Gerber ist erloschen. Neues Geschäftsdomicil: Mühlemattstrasse 62.

24. November 1969.
Heidenhain Holding AG, in Ittigen, Gemeinde Bolligen (SHAB Nr. 126 vom 3.6.1969, S. 1261). Geschäftsdomicil nach amtlicher Strassenumbenennung: Zulligerstrasse 9.

Bureau Biel

24. November 1969.
Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne, in Biel (SHAB Nr. 162 vom 14.7.1967, S. 2402). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. November 1969 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt als sogenannter Manufakturbetrieb die Fabrikation von mechanischen, elektrischen, elektronischen und andern möglichen Uhren, von Zeitmessern aller Art sowie von allen deren Bestandteilen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Revision nicht betroffen.

24. November 1969. Uhren usw.
Beldor Watch, Stephan Nagy, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Stephan Nagy, ungarischer Staatsangehöriger, in Biel. Fabrikation von und Handel mit Uhren und Zeitmessinstrumenten aller Art sowie deren Bestandteilen. Murtenstrasse 71.

24. November 1969.
General Motors Suisse S.A., in Biel (SHAB Nr. 131 vom 7.6.1968, S. 1213). Dr. Alexander A. Meile ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Adrian F. Castilla, von USA, in Muri bei Bern; Eduard Thoss, von Basel, in Biel, und Jakob Kobler, von Rütli SG und Biel, in Biel. Adrian F. Castilla zeichnet kollektiv zu zweien mit René Claude P. Guignard oder James E. Brendtke oder Hans Flury oder Ernst Friedli (alle bisher). Die Unterschriftenberechtigung von Eduard Thoss und Jakob Kobler bleibt unverändert. James E. Brendtke wohnt nun in Muri bei Bern.

24. November 1969. Büromöbel usw.
H. Renfer, in Biel, Büro-Organisations-Berater und Verkauf von Organisationsmaterial. Exklusiv-Vertretung des patentierten Organisationssystems SYNOPTIC (SHAB Nr. 221 vom 21.9.1960, S. 2719). Die Firma fügt der Geschäftsartur bei Handel mit Büromöbeln und -maschinen, Magnetplangeräten und Organisationshängemappen Ren-o-dos. Neues Geschäftsdomicil: Bahnhofstrasse 36.

24. November 1969. Machines, outillage, etc.
Samao S.A., à Bienne, fabrication de machines et d'outillage, décolletage et pièces à façonner (FOC du 11.8.1967, N° 186, p. 2706). L'administrateur Hermann Beuchat est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Anne-Marguerite Beuchat née Gossin, veuve de Hermann, de Soule, à Nidau, a été nommée administratrice avec signature individuelle. Sa procuration est radiée.

Bureau Büren an der Aare

21. November 1969. Uhrenindustrie usw.
Lüthy & Cie AG, in Pieterlen, Uhrensteinfabrik (SHAB Nr. 205 vom 3.9.1962, S. 2533). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. September 1969 über die ordentliche Generalversammlung wurden die Statuten geändert. Der Zweck lautet nun: Fabrikation, An- und Verkauf von Uhrensteinen, Chatons und Bouchons für die Uhren- und andere Industrie sowie Herstellung, An- und Verkauf von Teilen für Präzisionsapparate und deren Zusammensetzung. Die Tätigkeit erstreckt sich auf die Verarbeitung sämtlicher synthetischer Materialien für Uhren-, Industrie- und Bijouterieindustrie sowie auf LASER-Bearbeitung und -Applikation. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Die Einberufung der Generalversammlung kann nun auch durch Mitteilung gegen Empfangsbescheinigung erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Hans Krenger, Präsident, und Greti Krenger, geb. Steiner, Sekretärin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht aus Hansjörg Krenger, bisher Mitglied, nun Präsident. Roland Bloch, von Oensingen, in Biel, Sekretär, und Benjamin Bellib, von Cerentino TI, in St-Imier. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Die bisherige Einzelunterschrift des Hansjörg Krenger ist infolgedessen erloschen.

Bureau Erlach

24. November 1969. Mech. Werkstätte, Landmaschinen.
N. Gfeller, in Siselen, mechanische Werkstätte, Garagebetrieb und Autohandel (SHAB Nr. 219 vom 19.9.1966, S. 2946). Neue Umschreibung der Geschäftsartur: Reparaturwerkstätte, Handel mit Landmaschinen und Traktoren.

Bureau Interlaken

20. November 1969.
Tatgemeinschaft für den lebensgesetzlichen Landbau, in Habkern, Genossenschaft (SHAB Nr. 105 vom 8.5.1952, S. 1178). Gottfried Gadon Krebs und Alois Rolf Koch sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Die Unterschriften von Gottfried Gadon Krebs, Richard Furter und Alois Rolf Koch sind erloschen. Neu in die Verwaltung wurden gewählt Ernst Schmid, von Oberbernslied AG, in Kütigen AG, als Präsident; Max Wiesner, von Basel, in Walliswil-Wangen BE, als Sekretär, und Martha Maag, von und in Wallisellen ZH, als Kassierin. Sie zeichnen kollektiv zu dreien.

Bureau Laufen

19. November 1969. Metallverarbeitung.
Dresta AG, in Zwingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verarbeitung von Metall durch Drehen und Stanzen nebst allen dazugehörigen Arbeitsoperationen, sowie Verkauf und Handel mit allen einschlägigen Artikeln, und den Erwerb und die Veräusserung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Adam Helfenstein, als Präsident, und Bruno Helfenstein, beide von Sempach, in Aesch BL. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen durch Publikation im SHAB. Geschäftslokal: Hinterfeldstrasse 196.

Bureau de Moutier

24. November 1969. Epicerie.
E. Müller, à Reconvilier. Le chef de la maison est Emile Müller, de Sigriswil, à Reconvilier. Epicerie et mercerie.

24. November 1969. Hôtel.
Roger Knuess, à Reconvilier. Le chef de la maison est Roger Knuess, d'Egguwil, à Reconvilier. Hôtel de l'Ours.

24. November 1969. Epicerie.
Erwin Steiner, à Reconvilier, épicerie (FOSC du 19. 12. 1968, No 297, p. 3428). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

24. November 1969.
Grands Magasins Innovation, vormals Meyer Söhne A.G. Biel, Succursale de Malleray (Grands Magasins Innovation, ci-devant Meyer Söhne S.A. Bienne, Succursale de Malleray), succursale de Malleray (FOSC du 24. 7. 1969, No 170, p. 1726), aus siège principal à Bienne. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 octobre 1969, la société a modifié sa raison sociale. Nouvelle raison: **Grands Magasins Innovation Bienne S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

24. November 1969. Garage.
Kröll Pierre, au Bémont. Le chef de la maison est Pierre Kröll, du et au Bémont. Exploitation du Garage du Bémont avec atelier de réparation; commerce de voitures.

Bureau Thun

20. November 1969.
Protwa-Immobilien AG, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf und die Vermittlung von Liegenschaften sowie die Ueberbauung von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000. Es ist voll einbezahlt und eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief oder durch Mitteilung gegen Empfangsbestätigung zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Gläusen, von Kandersteg, in Hilterfingen, als Präsident; Franz Probst, von Mümliswil-Ramiswil, in Thun, als Vizepräsident; Max Antoine Rüfenacht, von Hasle BE, in Thun, als Sekretär. Die Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Mittlere Strasse 366.

25. November 1969. Isolierglassmaterial.
Proverre AG, in Thun, Handel mit sowie Werbung für Waren aller Art, insbesondere Materialien für die Isolierglassherstellung (SHAB Nr. 105 vom 6. 5. 1968, S. 965). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. August 1969 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Grundkapital von Fr. 50 000 gänzlich herabgesetzt durch Abschreibung jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 0. Das Aktienkapital wurde hierauf durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung von Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind, wieder auf Fr. 50 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Wilhelm Sternberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich neu wie folgt zusammen: Hans Fankhauser, von Trub, in Thun, Präsident (bisher Präsident) und Delegierter sowie kollektiv zu zweien zeichnungsbechtig; Mitglieder Heinz Trösch, von und in Bützberg, und Erwin Trösch, von Bützberg, in Oberkulm (bisher kollektiv zu zweien zeichnungsbechtig). Die Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift. Die Unterschrift des Direktors Franz Eigenschink ist erloschen.

Bureau Wangen a. d. A.

24. November 1969.
Transportgemeinschaft AG, in Wangen a. d. A. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Oktober 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die gewerbemässigen Transportunternehmer zusammenzuschliessen, um die gemeinsamen wirtschaftlichen und gewerblichen Interessen zu fördern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 177 000, eingeteilt in 177 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Burri, von Schoren, in Langenthal, als Präsident; Rudolf Dähler, von Seftigen, in Burgdorf, als Vizepräsident; Fritz Blaser, von Trubschachen, in Hasle-Rüegsau; Edwin Lanz, von und in Huttwil; Hansruedi Lenz, von Biglen, in Signau; Franz Leuenberger, von Wangenried, in Wangen a. d. A.; Jakob Müller, von und in Niederbipp. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Hans Weber, von Attiswil, in Wangen a. d. A., wird zum Geschäftsführer ernannt. Er zeichnet einzeln. Domizil: Schachenstrasse 20.

24. November 1969.
Maschinenbau A.G. vorm. G. Roth & Cie., in Herzogenbuchsee, Konstruktion, Fabrikation von und Handel mit Ziegeleinrichtungen und Apparaten jeder Art sowie von allgemeinen Transporteinrichtungen und von Blechbearbeitungsmaschinen (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1968, S. 2390). An der Generalversammlung vom 17. November 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 1000 Namenaktien zu Fr. 100, welche voll liberiert sind. Gleichzeitig wurden die Statuten entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 500 und 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Otto Gerny, von Trimbach, nunmehr in Oberönz, ist als Mitglied des Verwaltungsrates und als Vizepräsident zurückgetreten. Seine diesbezügliche Unterschrift ist erloschen; ihm wurde Einzelprokura erteilt. Neu als Mitglied und zugleich Vizepräsident des Verwaltungsrates wurde gewählt: Alfred Biller-Hug, von Männedorf und Zürich, in Langenthal. Er führt Einzelunterschrift.

Glarus - Glaris - Glarona

18. November 1969. Maschinen und techn. Einrichtungen.
Agences Techniques Dufra SA (Agences Techniques Dufra AG) (Agences Techniques Dufra Ltd.), in Glarus. Mit Statuten vom 14. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Maschinen und technischen Einrichtungen für eigene und fremde Rechnung, insbesondere auf

dem Gebiete des Stollen- und Strassenbaus. Die Gesellschaft kann sich ferner an Unternehmen dieser Branche beteiligen und Grundstücke kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Gerd Lanz, von Rütshelen BE und Zürich, in Zumikon, Präsident, und Waldemar Kubli, von Nostal, in Glarus, Mitglied; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: beim Verwaltungsrat Waldemar Kubli, Rechtsanwaltschaft, Postgasse 21.

24. November 1969. Handels- und Finanzgeschäfte usw.
Economic AG., in Glarus. Mit Statuten vom 21. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art, Abschluss von Leasingverträgen, Uebernahme und Vergebung von Vertretungen, technische und kommerzielle Verwertung von Patenten, Lizenzen oder andern Rechten, Ausführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, Verwaltung von Vermögenswerten, Durchführung von Beratungen, Expertisen sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen und sonstigen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, vermieten und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Werner Alois Kälin, von Einsiedeln SZ, in Hinterkappelen BE; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Frau Christine Rudolf-Kälin, Hauptstrasse 59.

24. November 1969. Vermögensverwaltung.
Fiona G.m.b.H., in Glarus. Verwaltung von Vermögen usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1969, S. 56). Der Geschäftsführer Bruno Uebelhart wohnt nun in Arni-Islisberg AG.

24. November 1969. Synthetische Materialien.
Technibrain AG, in Glarus. Handel mit Verfahren für die Herstellung synthetischer Materialien aller Art usw. (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1967, S. 4229). Das Mitglied des Verwaltungsrates, Bruno Uebelhart, wohnt nun in Arni-Islisberg AG.

Zug - Zoug - Zugo

24. November 1969. Beteiligungen.
Interreit A.G., in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen des In- und Auslandes, usw. (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1965, S. 1167). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. November 1969 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Krisana AG.**

24. November 1969. Malerei, Restaurant.
Pius Utiger-Steiner, in Baar. Inhaber der Firma ist Pius Utiger-Steiner, von und in Baar. Betrieb eines Malergeschäftes; Betrieb des Restaurants Rigi. Marktgasse.

24. November 1969.
Consulting, Packing & Transport Development Company AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung und Förderung in der Gestaltung und Entwicklung sowie Erbringen von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiete der Verpackungs- und Transportindustrie. Die Gesellschaft kann ferner Patente, know-how, Handelsmarken, Muster, Modelle und Lizenzen erwerben, verwerten und veräussern und sich im In- und Ausland an andern Unternehmen finanziell beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB; oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: John Willem Hugo van den Wall-Bake, holländischer Staatsangehöriger, in Pully, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dr. Riedel Meyer, von Pully und Schaffhausen, in Pully, und Dr. Alex Wiederkehr, von Dietikon ZH, in Uetikon am See, die beiden letzteren mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Harry Louis van Moppes, holländischer Staatsangehöriger, in Blaricum NL. Domizil: Rosenberweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

24. November 1969. Beteiligungen, Aktienhandel.
Kipina A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verwaltung und Verkauf von einheimischen und ausländischen Aktien und jede andere Tätigkeit, die direkt oder indirekt mit dem Gesellschaftszweck in Verbindung steht. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Tito Tetamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidinam AG).

24. November 1969. Apparate, Maschinen.
Landis & Gyr A.-G., in Zug. Fabrikation von Apparaten, Instrumenten, Maschinen, Uhren und Gegenständen aller Art der elektrotechnischen, der kernphysikalischen, der Metall-, der chemischen und metallurgischen Industrie, usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1969, S. 430). Zum Direktor wurde ernannt: Werner Lüthi, von Rüderswil BE, in Cham (bisher Vizedirektor), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zu Vizedirektoren wurden ernannt: Dr. Rolf Ammann, von Aadorf TG, in Walchwil; Ernst Bernet, von Grindelwald BE, in Zug; Claude Boehme, von Le Locle NE, in Birmensdorf; Arnold Hauser, von Winterthur, in Winterthur; Wilfried Höchli, von Klingnau AG, in Oberwil; Max Hofstetter, von Benken SG, in Steinhäusern; Dr. Franz Humbel, von Untersiggenthal AG, in Baar; Hansjakob Keller, von und in Zürich; Robert Kistler, von Reichenburg SZ, in Zug; Jürg O. Pfenniger, von Bäretswil ZH, in Zug; René Schaad, von Oberbipp BE, in Oberwil-Zug; Dr. Adolf Schmidli, von Ruswil LU, in Zug; Werner Strub, von Trimbach SO, in Zug. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Dr. Rolf Ammann, Ernst Bernet, Claude Boehme, Arnold Hauser, Wilfried Höchli, Dr. Franz Humbel, Hansjakob Keller, Jürg O. Pfenniger, René Schaad, Dr. Adolf Schmidli und Werner Strub sind demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Rudolf Ausfeld, von Kilchberg ZH, in Pfaffhausen ZH; Ugo Gervasoni, von Melano TI, in Zug; Georges Goldberg, von Zürich, in Zürich; Paul Hauri, von Reintau AG, in Zug; Hans Huber, von Elikon ZH, in Oberwil-Zug; Paul Kamber, von Metzerlen SO, in Luzern; Erwin Kuntz, von Zug, in Unterägeri; Kurt Meyer, von Wohlen AG, in Steinhäusern; Hans Opprecht, von Utwil TG, in Zug; Dr. Andreas Riggenbach, von Basel, in Steinhäusern; August Schrämi, von Winterthur und Hettlingen, in Grüningen ZH; Raymond Trippel, von St. Martin NE, in Zug; Dr. Fred Tschappu, von Riedern GL, in Zug; Hansjörg Vonarburg, von und in Luzern. Die Unterschrift von Dr. Heribert Geisser ist erloschen.

24. November 1969. Patente.
Patentverwag AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 20. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Patenten und Lizenzen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an industriellen und kommerziellen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einla-

dungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1-5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Lorenzo Gilardini, von Chiasso, in Lugano. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Dr. A. Planzer).

Fribourg - Fribourg - Friburgo**Bureau de Fribourg**

24. novembre 1969.
Holding für Handels-Industrie- und Vibrometer Gesellschaft A.G. (Trading-Manufacturing & Vibrometer Holding Limited) (Holding pour le commerce, l'industrie et les sociétés Vibrometer S.A.), à Fribourg (FOSC du 10. 9. 1969, No 211, p. 2088). Dr. Adolphe Merkle, administrateur unique, est domicilié actuellement à Greng.

24. novembre 1969.
Caisse de crédit mutuel de Ponthaux, à Ponthaux. Société coopérative (FOSC du 17. 11. 1967, No 270, p. 3801). Jean Genilloud, vice-président, et Emile Bröllin, secrétaire, ont démissionné. Leurs signatures sont radiées. Joseph Künzli, de Rüttenen SO, à Ponthaux, a été nommé vice-président et Henri Progin, de Misery, à Nierlet-les-Bois, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

24. novembre 1969.
Caisse d'épargne de Siviriez, à Siviriez. Société anonyme (FOSC du 26. 10. 1962, No 251, p. 3078). Louis Bays n'est plus administrateur; il est nommé caissier avec signature individuelle. Ferdinand Zaza, de Rossa GR, à Siviriez, n'est plus caissier; il a été nommé président du conseil d'administration et engagera la société par sa signature collective à deux avec un autre membre du conseil d'administration.

Solothurn - Soleure - Soletta**Bureau Stadt Solothurn**

24. November 1969.
Baugenossenschaft Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1967, S. 2004). Dr. Werner von Arx und Robert Bannwart sind infolge Demission aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Urs Büttiker (bisher Geschäftsführer) ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift. Alfred Ravicini (bisher Mitglied) ist Vizepräsident und zeichnet nun einzeln. Weiter wurde in die Verwaltung gewählt, Ernst Hehlen, von Boltigen BE, in Solothurn. Die Unterschrift führt er nicht.

24. November 1969. Restaurant.
Otto Borrer-Büchler, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant «Baseltor» (SHAB Nr. 26 vom 4. 2. 1964, S. 368). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

24. November 1969.
Eugen Meier, Architekt HTL, in Solothurn. Inhaber: Eugen Meier, von Lommiswil SO, in Solothurn. Architekturbüro. St. Josefsgasse 18.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

21. November 1969.
Willy Gut Goldschmid GmbH, in Basel (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1965, S. 2830). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 12. September 1969 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

21. November 1969.
Basler Stückerfäberei AG (Société pour teinture en pièces SA Bâle), in Basel (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1606). Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt der Vizepräsident und Delegierte Peter Lindenmeyer und zum Vizepräsidenten der Präsident und Delegierte Rudolf Schetty. Beide zeichnen, weiterhin auch als Delegierte, zu zweien. Der Prokurist Ernst Wagner ist auch Bürger von Basel.

21. November 1969.
Baugenossenschaft IGLUBA, in Basel (SHAB Nr. 122 vom 27. 5. 1966, S. 1733). Die Genossenschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. November 1967 aufgelöst. Gleichzeitig ist festgestellt worden, dass die Liquidation beendet ist. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

21. November 1969.
Lebensmittel Christen AG (Alimentation Christen SA), in Basel (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1968, S. 1784). Die Unterschrift des Direktors Werner Kuster ist erloschen.

21. November 1969.
Möbel Hubacher, in Basel (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1964, S. 2100). Zum Geschäftsführer wurde ernannt Joseph Hubacher, von Hindelbank, in Muttenz. Er führt Einzelunterschrift. Prokura zu zweien wurde erteilt an Klaus Hämmerle, österreichischer Staatsangehöriger, Lilette Grüning, von Biel BE, und René Brisacher, von Döttingen, alle in Basel.

21. November 1969. Versicherungen.
Hans-Ulrich Zwicky, in Basel, Versicherungs-General-Agentur (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1961, S. 20). Die Prokura des August Lipp ist erloschen.

21. November 1969. Bücher.
Verlag P. H. Heitz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Henri Heitz-Müller, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Herausgabe und Vertrieb von Büchern. Neubadstrasse 81.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

21. November 1969.
Th. Müller ARAL Tankstelle, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Theodor Müller-Grasse, von Wattwil SG, in Münchenstein. Tankstelle und Service-Station, Handel mit Brennstoffen, Öl, Pneu und Zubehör. Rheinfelderstrasse 10.

21. November 1969. Spenglerei, sanitäre Installationen.
Hs. Rüdlin, in Lausen. Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1950, S. 2122). Diese Einzelfirma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hs. Rüdlin», in Lausen.

21. November 1969. Spenglerei, Installation.
Hs. Rüdlin, in Lausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Rüdlin-Oerte, von Gelterkinden, in Lausen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Hs. Rüdlin», in Lausen. Spenglerei und sanitäre Installationen. Wolfsgasse 6.

21. November 1969. Wohnungseinrichtungen.
DANIA-Form, E. Weber & Co., in Reinach BL. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Oktober 1969 begonnen hat. Einzig unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Else Weber-Larsen, von Riehen BS, Buch SH und Menziken AG, in Reinach BL. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 5000 ist Lis Sörensen-Krogsgaard, dänische Staatsangehörige, in Reinach BL. Sie führt Einzelprokura. Import und Verkauf von Wohnungseinrichtungen, speziell dänischer Provenienz. Poststrasse 3.

21 novembre 1969. Marmi e pietre greggie, ecc. Luigi Follin, in Chiasso. Luigi Follin, cittadino italiano, in Chiasso. La ditta ha assunto attivo e passivo della società in nome collettivo «Fratelli Follin», in Chiasso, ora cancellata. Importazione marmi e pietre greggie e lavorate, arte funeraria, compresa posa. Via Soldini N° 16.

21 novembre 1969. Sigari, sigarette. Renato Gerosa, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Renato Gerosa, da ed in Chiasso. Commercio di sigari, sigarette e generi affini. Via Motta 24.

21 novembre 1969. Immobili. Corvè S.A., in Balerna, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili (FUSC del 5. 11. 1968, N° 260, p. 2392). Nuovo recapito: c/o l'amministratrice unica, Viale Giuseppe Corti.

21 novembre 1969. Partecipazioni. Agena S.A. Holding, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, ecc. (FUSC del 21. 3. 1969, N° 116, p. 1155). Con decisione assembleare del 18 novembre 1969 la società ha deciso di modificare la propria ragione sociale in Agenella S.A. Holding. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

21 novembre 1969. Partecipazioni. Empas A.G., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 20 novembre 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti c. mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari e immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Piefrancesco Campana, via Motta 18.

24 novembre 1969. Partecipazioni. Albarclue Holding N. 118, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 21 novembre 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000, cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4.

24 novembre 1969. Partecipazioni. Albarclue Holding N. 119, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 21 novembre 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4.

24 novembre 1969. Partecipazioni. Albarclue Holding N. 120, in Chiasso. Società anonima holding con atto notarile e statuti in data 21 novembre 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società in Svizzera e all'estero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60.000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Armando Pedrazzini, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: presso Alideco S.A., via Livio 4.

24 novembre 1969. Immobiliare Palazzo al Sole S.A., in Mendrisio (FUSC del 28. 4. 1959, N° 96, p. 1212). Nuovo recapito: presso avv. Dr. Franco Maspoli, via Strella.

24 novembre 1969. Miranco, Raffineria d'oli minerali S.A., in Mendrisio (FUSC del 17. 7. 1969, N° 164, p. 1673). Dr. Helmut Heineck, Louis Amhof e Dr. Mario Morace non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Giulio Gugliemetti, da Gentilino, in Mendrisio, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con firma collettiva a due. Dr. Luciano Maschietto, cittadino italiano, in Corteglia di Castel San Pietro, già procuratore, è stato nominato direttore, con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione. La firma individuale, quale procuratore, è estinta.

24 novembre 1969. Articoli elettrici, ecc. Elettric di Piercarlo Cattaneo, in Meride. Titolare della ditta individuale è Piercarlo Cattaneo, da ed in Meride. Vendita di articoli elettrici e elettrodomestici. Via Peyer.

Waadt - Vaud - Valais

Bureau d'Aigle

24 novembre 1969. Elettricità. Jean-Pierre Anex, a Chesières, commune d'Ollon. Le chef de la maison est Jean-Pierre Anex dit Chenaud, allié Cuttelod, d'Ollon, a Chesières sur Ollon. Elettricità. Chalet Edelweiss.

Bureau d'Aubonne

16 ottobre 1969. Chauffage. Société Coopérative de la Mottaz, a Apples. Sous cette raison sociale, il a été constitué une Société Coopérative, ayant pour but: l'acquisition de la chaufferie collective construite par M. Alain Jenny, destinée à fournir le chauffage et l'eau chaude des 29 villas prévues dans le lotissement de la Mottaz. L'achat des terrains, propriétés d'Alain Jenny et sur lesquels la chaufferie sera construite, soit 476 m² au prix de fr. 16 660; l'entretien et l'aménagement collectif et économique des terrains propriétés de ses membres mis à disposition de la collectivité. Les statuts portent la date du 17 septembre 1969. Les parts sociales sont de fr. 6500. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un comité composé de trois membres; elle est engagée par la signature collective à deux des membres du comité et du gérant. Alain Jenny, de Bâle, à Pully, président; Gustave Gähli, de Montreux et Steckborn, à St-Sulpice, secrétaire; Jean-Pierre Roubaty, de Matran et Prilly, à Prilly. A été désigné comme gérant: Claude Roulet, d'Yverdon, à Apples. Localux: chez Claude Roulet, gérant.

Bureau de Châteaue-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

22 novembre 1969. Constructions Rosat S.A., à Châteaue-d'Oex, entreprise générale du bâtiment et du bois (FOSC du 19. 6. 1967, N° 140, p. 2078). Démission du président, Edouard Foretay, dont la signature est radiée. Nouveau président: Charles Henchoz, de Rossinière, à Châteaue-d'Oex, avec signature collective à deux.

22 novembre 1969. Bâtements. Martin & Cie S.A., à Châteaue-d'Oex, entreprise du bâtiment et travaux publics (FOSC du 15. 5. 1967, N° 112, p. 1673). Démission de l'administrateur Maurice Widmer, dont la signature est radiée. Nouvel administrateur: Charles Henchoz, de Rossinière, à Châteaue-d'Oex, avec signature collective à deux.

Bureau de Grandson

24 novembre 1969. Société de l'Usine à battre, en liquidation, à Champagne, société coopérative (FOSC du 23. 2. 1969, N° 45, p. 610). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Lausanne

21 novembre 1969. Génie civil. Colas Société Anonyme, succursale de Lausanne, fabrication, vente et exploitation des bitumes à froid, exploitation d'une entreprise de génie civil (FOSC du 24. 6. 1969, p. 1462), avec siège principal à Vernier. La signature de Louis Catalan est radiée. Jean-Claude Sauty (directeur inscrit), actuellement à Chalais VS, est nommé également administrateur; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Georges Raveau est actuellement à Vernier-sur-Ignèraie (Indre, France). Nouvelle adresse de la succursale: route de Berne 34.

21 novembre 1969. Immeubles. S.I. Les Pourpriers F, S.I. Les Pourpriers G, S.I. Les Pourpriers H, S.I. Les Pourpriers J, les cinq à Lausanne, sociétés anonymes (FOSC du 27. 1. 1965, p. 294).

Les administrateurs Bernard Amstutz et Jean Francken sont démissionnaires; leur signature est radiée. Bureau transféré: rue St-Roch 8 (chez Francis Masson S.A.).

21 novembre 1969. «Bureau-Office» André Mages, à Lausanne. Titulaire: André Mages, de Bex, à Lausanne. Mandats divers permanents ou occasionnels, facturation, correspondance comptabilité, contentieux, défense d'intérêts commerciaux, études financières. Chemin du Bois-de-Vaux 1.

21 novembre 1969. Produits industriels. André Mages «Segama», à Lausanne. Titulaire: André Mages, de Bex, à Lausanne. Achat, vente et représentation de tous produits industriels. Chemin du Bois-de-Vaux 1.

21 novembre 1969. Immeubles. Dent de Valère S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 18 novembre 1969. But: achat, vente, construction, mise en valeur et gérance de tous immeubles. Reprise de biens: un appartement avec cave, à Morgins VS, parcelle 6087, parcelle de base 2006, pour le prix de fr. 90 000. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Florian Descloups, de La Tour-de-Peilz et St-Légier-La Chézass, à Lausanne. Adresse: Avenue Mon-Repos 14 (chez De Rham et Cie).

21 novembre 1969. Cité Plaisante Nyon A. S.A., Cité Plaisante Nyon B. S.A., les deux à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 14. 7. 1965, p. 2214).

L'administrateur Jean Fernet est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Henri Gillard, de Lussy FR, à Genève. L'administrateur Hans Rudolf Gysin est actuellement à Füllinsdorf BL.

21 novembre 1969. Fiduciaire. W. Diserens S.A., à Lausanne, fonctions fiduciaires en tous genres (FOSC du 1. 7. 1968, p. 1426). L'administrateur Max Dardel est démissionnaire; sa signature est radiée.

21 novembre 1969. Immeubles. Diserens & Cie S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 3. 11. 1967, p. 3645). La signature de Max Dardel est radiée.

21 novembre 1969. Fiduciaire Gerber & Co., S.A. Lausanne, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 14 novembre 1969. But: création et gestion d'un bureau fiduciaire immobilier pratiquant la vente, l'acquisition, la construction, la mise en valeur et la gérance de propriétés immobilières; exécution de toutes opérations qui en découlent, entre autres tenue de comptabilités, révisions, expertises et participations de toutes sortes. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; Alfred Vogelsang, de Soleure et Montreux, à Montreux, président; Fritz Gerber, de Aarwangen, à Herzogenbuchsee, vice-président, et William Trösch, de Thunstein, à Langenthal. La société est engagée par la signature individuelle de Fritz Gerber et William Trösch et par la signature collective à deux d'Alfred Vogelsang et du directeur Max Dardel, de St-Blaise, Marin-Epagnier, Neuchâtel et Villiers, à Prilly. Adresse: Route du Pavement 9.

21 novembre 1969. Fehlmann Travaux Hydrauliques S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 8. 11. 1968, p. 2421), avec siège principal à Berne. Cette raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

24 novembre 1969. Graines oléagineuses. Panchaud Frères S.A., à Lausanne, importation, exportation et transit de toutes marchandises, notamment de graines oléagineuses, de céréales, d'huiles, de graisses, etc. (FOSC du 17. 7. 1968, p. 1560). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 800 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Statuts modifiés le 21 novembre 1969. Capital entièrement libéré: fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions au porteur de fr. 1000.

24 novembre 1969. Acide carbonique, etc. «Carba» Société anonyme, succursale de Lausanne (FOSC du 29. 4. 1968, p. 911), fabrication d'acide carbonique, d'oxygène et de gaz comprimés, avec siège principal à Berne. La signature du directeur Alfred Brandenberger est radiée. Hans Rufener n'est plus administrateur-délégué; il continue à engager la succursale par sa signature individuelle. La succursale est également engagée par la signature individuelle du président Fritz Baumberger, de Koppigen, à Bâle.

24 novembre 1969. Taverne de Gandgousier S.A., précédemment à Riddes (FOSC du 7. 7. 1968, p. 1724). Transfert du siège à Lausanne. But: exploitation de tavernes à l'enseigne «Taverne de Grandgousiers». Les statuts originaux des 1^{er} juin 1965 et 14 juillet 1965, ont été modifiés en dernier lieu le 18 novembre 1969. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Les administrateurs Georges Remondeulaz et Jean-Jacques Tamborini sont démissionnaires; leur signature est radiée. Joseph Gaillard, d'Arbon, à Lausanne (secrétaire inscrit), reste seul administrateur avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Adresse: Rue de l'Alé 15.

24 novembre 1969. Machines, etc. Aratosa S.A., à Lausanne, importation, exportation de tous instruments, outils, machines et objets nécessaires à l'agriculture et à l'industrie (FOSC du 27. 1. 1961, p. 281). Le fondé de procuration Roger Wildi est actuellement à Aarau.

24 novembre 1969. Publicité. «Création 3» R. Barman & C. Schmutz, à Lausanne. Société en nom collectif qui commença le 1^{er} décembre 1969. Associés: Raoul Barman, de Massongex, à Lausanne, et Christian Schmutz, de Vecligen, à Lausanne. Recherches, créations et réalisations publicitaires. Avenue de Béthusy 24.

24 novembre 1969. Fiduciaire A. Emery, à Lausanne (FOSC du 2. 6. 1965, p. 1738). La raison est radiée en suite de décès du titulaire.

24 novembre 1969. Mme Emma Herzig, Tartrifuge, à Lausanne, entreprise pour le détartrage d'installations de chauffages (FOSC du 21. 8. 1969, p. 1933). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

19 novembre 1969. Immeubles. Les Vieilles Muralles S.A., à Nyon, affaires immobilières (FOSC du 15. 12. 1950, N° 294, p. 3220). L'unique administrateur Louis Brack est décédé; sa signature est radiée. A été désigné pour le remplacer comme unique administrateur: Jacques Brack, de Oberneuforn et Nyon, à Nyon. Il engage la société par signature individuelle.

19 novembre 1969. Restaurant. André Resin, à Commaugny, exploitation d'un restaurant-motel à l'enseigne «Restaurant-Motel Le Léman» (FOSC du 2. 12. 1966, N° 283, p. 3819). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

19 novembre 1969. Café-restaurant. Louis Hiroz, à Commaugny. Le chef de la maison est Louis Hiroz, de Bagnes VS, à Commaugny. Exploitation d'un hôtel, café-restaurant à l'enseigne «Motel Le Léman». Adresse: Route de Divonne.

19 novembre 1969. Immeubles. Voie de garage S.A., à Nyon, affaires immobilières (FOSC du 15. 12. 1950, N° 294, p. 3520). L'unique administrateur Louis Brack est décédé; sa signature est radiée. A été désigné pour le remplacer comme unique administrateur: Jacques Brack, de Oberneuforn et Nyon, à Nyon, qui engage la société par sa signature individuelle.

19 novembre 1969. Société immobilière Les Aroles, à Prangins, société anonyme (FOSC du 30. 9. 1952, N° 229, p. 2409). L'unique administrateur Louis Brack est décédé; sa signature est radiée. A été désigné pour le remplacer comme unique administrateur: Jacques Brack, de Oberneuforn et Nyon, à Nyon, qui engage la société par sa signature individuelle.

19 novembre 1969. Electroforore S.A., succursale de Nyon, avec siège principal à Genève (FOSC du 11. 11. 1969, N° 264, p. 2596). La succursale est domiciliée au chemin du Lignolet 1, chez Tony Feller et non Seiler comme publié.

Bureau d'Orbe

24 novembre 1969. Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères, succursale de Valloirbe (FOSC du 14. 4. 1969, p. 814). Walter Schiess, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. L'administrateur délégué Arthur Houart (inscrit) a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Siège principal à Bâle.

Bureau de Vevey

21 novembre 1969. Horlogerie. Benrus Watch Company, Inc. New-York, succursale de La Chaux-de-Fonds, précédemment à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 26. 10. 1967, p. 3555), société anonyme avec siège à New York. La société qui a fusionné avec la société «Benrus Corporation», à Delaware (USA), selon décision du 13 septembre 1968 et contrat de fusion du 1^{er} novembre 1968, et dont la nouvelle raison sociale est Benrus Corporation, avec siège principal à Ridgefield (Connecticut, USA), a décidé de transférer sa succursale, le 23 mai 1969, à Montreux. La raison de la succursale est Benrus Corporation, succursale de Montreux. Les statuts originaux portent la date du 28 janvier 1946. Ils ont été modifiés le 20 décembre 1968. La société a pour but le commerce et la fabrication de montres, pendules, bracelets, bijouterie, pierres précieuses et semi-précieuses, métaux, outils et machines. Le capital social autorisé est de 2 000 000 de dollars, divisé en 2 000 000 d'actions de 1 dollar chacune, nominatives, dont 740 773 ont été émises au 31 janvier 1969. La succursale est administrée par un conseil d'administration de trois à dix membres. Alphonse Peterson, des USA, à Tenafly (New Jersey, USA), président (nouveau); Frédéric Coquoz, de Salvan VS, actuellement à Montreux, secrétaire et directeur général (déjà inscrit); et André Aubry, de Montfaucon BE, à Montreux, membre (nouveau). Les administrateurs Oscar Lazrus, Jay Kay Lazrus et Julien Lazrus, démissionnaires, sont radiés. La signature des directeurs Francis Robert, William Schmid et André Theurillat est radiée. La procuration conférée à Raymond Musy est radiée. L'administrateur André Aubry est directeur. Claude Jeangros, de Montfaucon BE, à Montreux, et Michel Graber, de Lutry, à La Tour-de-Peilz, sont sous-directeurs (nouveaux). Procuration collective à deux est conférée à Roger Gerster, de Gelterkinden BL, à Veytaux (nouveau), à Francis André, des Hauts-Geneveys, actuellement à Veytaux (déjà inscrit), et à Hubert Ballestraz, de Grône VS, actuellement à La Tour-de-Peilz (déjà inscrit). La société est engagée par la signature individuelle du président ou du directeur général, ou par la signature collective à deux du directeur et des sous-directeurs entre eux ou avec un fondé de pouvoir. Bureau de la succursale: avenue des Planches 22.

Wallis - Valais - Valles

Bureau Brig

24. November 1969. Elektrizitätswerk Blatten, in Blatten, Genossenschaft (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1964). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Johann Ebener, Präsident, und Wilhelm Rubin, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Oskar Ebener als Präsident, Martin Riller als Aktuar, beide von und in Blatten. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

24. November 1969. Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Brig, Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Basel, Transport, Handel, Ex- und Import von Waren aller Art (SHAB Nr. 235 vom 9. Oktober 1964). Die Unterschrift von Dr. Walter Schiess, Präsident des Verwaltungsrates, ist erloschen. Der Delegierte Arthur Houart, belgischer Staatsangehöriger, in Paris, ist zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt worden; er führt sowohl als Präsident wie als Delegierter des Verwaltungsrates Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

Bureau de St-Maurice

21 novembre 1969. Entrepôts de viande SA Charrat, à Charrat (FOSC du 17. 7. 1964, p. 2210). L'administrateur Lukas Kunz sen. est démissionnaire; sa signature est radiée. Le conseil d'administration se compose de Jakob Kunz, allié Riederer, président, et Lukas Kunz, allié Senft, les deux de Coire et Flüsch, à Bilen, qui signent individuellement. Nouvelle adresse: Dépôt Kunz SA.

21 novembre 1969. Pension. Mathilde Pauchon, à Troistorrens, pension (FOSC du 13. 4. 1964, p. 1147). L'inscription est radiée par suite de remise de commerce.

21 novembre 1969. Chaussures. Maurice Jacquier, à Salvan, commerce de chaussures (FOSC du 4. 2. 1932, p. 293). Le titulaire étant décédé, l'inscription est radiée.

21 novembre 1969. Hôtel.
Mme Gander, à Salvan, hôtel (FOSC du 20.10.1953, p. 2509). L'inscription est radiée par suite de remise d'exploitation.

21 novembre 1969. Électricité.
Georges Vallotton, à Martigny. Titulaire: Georges Vallotton, de et à Martigny. Installations électriques; réparations, importation, vente et achat d'appareils et machines électriques et d'articles ménagers de tout genre.

21 novembre 1969. Fiduciaire.
Gérard Crettenand, précédemment à Martigny, bureau fiduciaire (FOSC du 11.10.1961, p. 2955). Le siège de la maison et le domicile du titulaire sont transférés à Bagnes. Adresse: Verbier.

21 novembre 1969. Carrosserie.
A. Chatelet, à Monthey, carrosserie automobile (FOSC du 28.8.1969, p. 1982). L'inscription est radiée par suite de constitution de la société en nom collectif «Chatelet frères».

21 novembre 1969. Carrosserie.
Chatelet frères, à Monthey. Alain Chatelet, à Monthey, et Jacques Chatelet, à La Tour-de-Peilz, les deux de Colloby-Muraz, ont constitué sous cette forme une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} novembre 1969. Alain Chatelet a seul la signature sociale. Atelier de carrosserie. Adresse: Closillon 7.

21 novembre 1969. Articles ménagers.
INOXA Ph. Gross et E. Martignoni, à Vernayaz, fabrication d'éviers et d'articles ménagers en acier inoxydable, société en nom collectif (FOSC du 26.4.1955, p. 1093). L'associé Ernest Martignoni est décédé le 5 mars 1967. La société est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Philippe Gross continue seul les affaires au sens de l'article 579 CO sous la firme individuelle **INOXA Ph. Gross**.

Bureau de Sion

20 novembre 1969. Café-restaurant.
Edouard Jaquier, à Granois-Savièse. Le chef de la maison est Edouard Jaquier, de et à Granois-Savièse. Exploitation du café-restaurant «Vieux Bisse».

20 novembre 1969. Bâtiments.
S.I. Du Bisse de Sion SA, à Ayent, achat, vente, gérance de bâtiments (FOSC du 8.9.1964, N° 208, p. 2714). Jean-Louis Wagnière, administrateur unique, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Roger Amann, d'Aadorf, à Sion, a été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle.

20 novembre 1969. Horlogerie.
Bonnet Gilbert, à Sierre. Le chef de la maison est Gilbert Bonnet, de Cerneux-Péguignot, à Sierre. Exploitation d'une horlogerie-bijouterie. Route de Sion.

20 novembre 1969. Boulangerie.
Michel Papilloud, à Grône. Le chef de la maison est Michel Papilloud, de Vétroz, à Grône. Boulangerie-pâtisserie.

21 novembre 1969. Travaux publics.
Giroud Albert et Jérôme, à Chamason, entreprise de bâtiments et travaux publics, société en nom collectif (FOSC du 8.6.1966, N° 131, p. 1860). La société est dissoute depuis le 1^{er} octobre 1968. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Jérôme Giroud, à Chamason, ci-après inscrit.

21 novembre 1969. Bâtiments, etc.
Jérôme Giroud, à Chamason. Le chef de la maison est Jérôme Giroud, de et à Chamason. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Giroud Albert et Jérôme», à Chamason, radiée. Entreprise de bâtiments et travaux publics.

21 novembre 1969. Café.
Anthoine-Dumoulin Agnès, à Granois, commune de Savièse, café (FOSC du 22.11.1946, N° 274, p. 3418). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce et de cessation de l'exploitation.

21 novembre 1969. Lingerie.
Marie Kronig, à Montana-Vermail, commune de Randogne, mercerie, lingerie (FOSC du 14.1.1955, N° 11, p. 140). La raison sociale est radiée par suite de cessation de l'activité.

21 novembre 1969. Partitions.
Apsa Holding S.A., à Sion (FOSC du 4.9.1969, N° 206, p. 2039). Suivant procès-verbal authentique du 18 novembre 1969, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

21 novembre 1969. Mécanique.
Hermann Hügli, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, atelier de mécanique (FOSC du 18.3.1931, N° 63, p. 585). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 novembre 1969.
Cyma Watch Co. S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 1.10.1968, N° 230, p. 2116). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 mars 1969, la société a décidé de fusionner avec «Tavannes Watch Co», société anonyme, à Tavannes (FOSC du 27.9.1968, N° 227, p. 2090). Cyma Watch Co. S.A. reprend à titre universel, l'actif et le passif de Tavannes Watch Co., conformément aux dispositions de l'article 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1968 accusant tant à l'actif qu'au passif fr. 4.684.400,56, sans prix de reprise. D'autre part, la société Cyma Watch Co. S.A. a décidé de fusionner avec «Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies», ci-devant «Synchron S.A.», à Neuchâtel (FOSC du 13.1.1969, N° 9, p. 75), sur la base d'un bilan au 31 décembre 1968 selon lequel Synchron S.A. reprend à titre universel l'actif et le passif de Cyma Watch Co. S.A., conformément aux dispositions de l'article 748 CO. Cyma Watch Co. S.A. est dissoute. Les créanciers ayant été désintéressés, ayant obtenu des sûretés ou ayant accepté la fusion, la société est radiée.

Bureau du Locle

21 novembre 1969.
Intercommunale Gas-Energie (IGESA) S.A., au Locle, fabrication de gaz industriel et approvisionnement en gaz des villes de La Chaux-de-Fonds et du Locle (FOSC du 21.10.1966, N° 255, p. 3425). Dans son assemblée du 20 novembre 1969, la société a modifié ses statuts, en ce sens que le but de la société sera désormais: fabrication et distribution du gaz industriel, ainsi que toute opération en rapport avec le stockage et la vente des hydrocarbures. Eugène-Edouard Vuilleumier, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Maurice Payot, de Corcelles-Concise, est nommé administrateur-vice-président, avec signature collective à deux.

21 novembre 1969. Café.
Mme S. Kramer, au Locle, café de la Poste (FOSC du 12.6.1953, N° 133, p. 1432). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

21 novembre 1969. Serrurerie.
Carl Donner, Robert Donner successeur, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Robert Edmond Donner, de et à Neuchâtel. Entreprise de serrurerie et construction métallique. Atelier et bureau: Avenuc de Belleveaux N° 24.

21 novembre 1969. Vins.
Casimir Frochoux, à Le Landeron, commerce de vins (FOSC du 3.12.1929, N° 283, p. 2380). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

21 novembre 1969. Peinture.
Götz et Porra, à Neuchâtel. Jean-François Götz, de République Fédérale d'Allemagne, à Neuchâtel, et Joseph Porra, d'Italie, à Neuchâtel, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 27 mai 1969. Entreprise de peinture et pose de papiers peints. Bureau: rue du Seyon 30.

21 novembre 1969.
Jean Tanner fils S.A., à Le Landeron, fabrication de pierres fines, etc. (FOSC du 15.3.1965, N° 61, p. 804). Suivant acte authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 16 septembre 1969, la société a modifié ses statuts. Le but est maintenant: la fabrication, l'achat et la vente de pierres fines, chatons et bouchons pour l'industrie horlogère et autre, ainsi que la fabrication, l'achat et la vente des parties d'appareils de précision et leurs compositions. Le but de la société s'étend sur l'emploi de toutes les matières synthétiques pour des pierres de montres, de l'industrie et de bijouterie ainsi que sur le travail de laser et son application. Les actions au porteur ont été converties en actions nominatives. Le conseil d'administration se compose désormais de trois membres au moins. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration se compose de Lucien Méroz, de Sonviller, à La Chaux-de-Fonds, président; Roland Bloch, d'Oensingen, à Bienne, secrétaire, et Benjamin Bellib, de Cerentino TI, à Saint-Imier, membre, tous trois avec signature collective à deux. Par suite de démission les administrateurs Charles Volpp et Lydia Volpp née Tanner, ne font plus partie du conseil. Leurs signatures sont radiées.

Genève - Genève - Genève

20 novembre 1969. Détective privé.
«Adas» Strübly Michel, à Genève, détective privé, en faillite (FOSC du 15.9.1969, p. 2123). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif, puis éteinte. L'inscription est radiée d'office par suite de cessation de l'exploitation.

20 novembre 1969. Ferblanterie.
J. Bibet, à Veyrier, ferblanterie-plomberie (FOSC du 21.6.1943, p. 1405). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 novembre 1969. Café-restaurant.
Germaine Gungerich, à Genève, café-restaurant (FOSC du 5.7.1968, p. 1464). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 novembre 1969. Epicerie.
Mme Paget-Blanc, à Genève, épicerie-primiers (FOSC du 29.9.1950, p. 2492). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 novembre 1969.
«Blanchisserie Parer Neige» Simone Buvélet, à Genève (FOSC du 13.2.1969, p. 348). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 10 octobre 1969.

20 novembre 1969. Autos.
Silvano Bisetto, à Genève, dépannage d'automobiles, station-service, etc. (FOSC du 3.1.1967, p. 4). La maison ajoutée à son objet le commerce d'automobiles d'occasion.

20 novembre 1969. Poissons, etc.
André Crausaz, à Genève, chef de la maison: André Crausaz, de Trey VD, à Plan-les-Ouates. Commerce de poissons et de comestibles. Procuration individuelle a été conférée à Walter Marquart, de Genève, à Carouge. Halles de Rive (bancs 30 et 31), 29, boulevard Helvétique.

20 novembre 1969. Immeubles.
Dunand, à Genève, gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 29.4.1968, p. 912). Louis Wochner, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant domicilié à Saint-Julien-en-Genevois (Haute-Savoie, France).

20 novembre 1969. Boulangerie.
Raphaël Foglia, à Genève, chef de la maison: Raphaël Foglia, de et à Genève. Boulangerie-pâtisserie. 37, rue Plantamour. La maison exploite un second magasin de vente à l'adresse 1, rue du Môle.

20 novembre 1969. Brosserie.
Antoine Kurt, à Genève, commerce de broserie (FOSC du 26.6.1963, p. 1875). Nouveau siège de la maison: Chêne-Bourg, 10, chemin des Mésanges.

20 novembre 1969. Café-brasserie.
Yvonne Métrailler, à Vernier, café-brasserie (FOSC du 23.3.1967, p. 1025). La maison n'exploite plus le café-brasserie à l'enseigne «Café du Cheval-Blanc». Nouveau siège de la maison: Carouge. Nouvel objet: exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Bar-à-Thym», 2, rue de Montfalcon.

20 novembre 1969. Fleurs.
Vontobel, à Genève, commerce de fleurs et plantes (FOSC du 18.10.1966, p. 3278). Nouvelle adresse: 5, rue du Perron.

20 novembre 1969. Chapes, etc.
F. Brack et fils, à Collonge-Bellerive, pose de sous-fonds (chapas), etc., société en nom collectif (FOSC du 5.6.1964, p. 1757). Nouvel associé: Christian Brack, de Bâle, à Collonge-Bellerive.

20 novembre 1969. Décoration.
Fragnière & Cristini, à Carouge, atelier de décoration, etc., société en nom collectif (FOSC du 11.7.1966, p. 2232). La maison exploite un magasin de vente, 8, place d'Armes.

20 novembre 1969. Immeubles.
SI Fleurs d'Azalée, à Genève, société anonyme (FOSC du 7.10.1965, p. 3139). Par suite du transfert de son siège à Chiasso, la société a été inscrite au registre de Mendrisio (FOSC du 18.11.1969, p. 2659). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 novembre 1969. Immeubles.
SI Fleurs de Glycine, à Genève, société anonyme (FOSC du 7.10.1965, p. 3139). Par suite du transfert de son siège à Chiasso, la société a été inscrite au registre de Mendrisio (FOSC du 18.11.1969, p. 2659). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 novembre 1969. Immeubles.
SI Fleurs de Lilas, à Genève, société anonyme (FOSC du 7.10.1965, p. 3139). Par suite du transfert de son siège à Chiasso, la société a été inscrite au registre de Mendrisio (FOSC du 18.11.1969, p. 2659). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 novembre 1969.
SAP société d'appareils de précision, en liquidation, à Genève, société anonyme (FOSC du 24.8.1967, p. 2834). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

20 novembre 1969.
Banque Commerciale SA (Commercial Bank Ltd) (Banca Commerciale SPA), à Genève (FOSC du 24.6.1969, p. 1463). Signature collective à deux a été conférée à Walter Eisner, du Mexique, à Cologny, directeur.

20 novembre 1969.
Compagnie Commerciale SA, à Genève (FOSC du 12.11.1969, p. 2608). Nouvelle adresse: 4, rue de Hesse.

20 novembre 1969.
Dico, diffusion par correspondance **SARL**, à Genève (FOSC du 6.9.1968, p. 1923). Maurice Boucard n'est plus associé ni gérant; ses pouvoirs sont radiés. Nouvel associé: Otto Zobrist, de Frutigen BE, à Lancy, avec une part de fr. 10.000. Nouvelle raison de commerce: **Dico SARL**. But modifié: assistance, sous toutes formes, à toutes entreprises commerciales ou autres, notamment recherche et diffusion d'informations, promotion des ventes, formation de vendeurs, organisation de conférences et d'expositions. Statuts modifiés le 5 novembre 1969. Gérants: les associés François Rey (inscrit) et Otto Zobrist, séparé de biens de Georgette-Claudine née Echenard, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de François Rey sont modifiés dans ce sens.

20 novembre 1969. Immeubles.
Société Anonyme du Domaine de Montalègre N° 7, à Genève, société immobilière (FOSC du 22.2.1954, p. 471). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Anonyme du Domaine de Montalègre N° 7**, en liquidation. Liquidateur: Jacques Ricci, administrateur (inscrit), jusqu'ici secrétaire, avec signature individuelle. Jean Naeuf n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 18, rue de la Corratierie, chez Naeuf & Cie.

20 novembre 1969.
Société Immobilière de L'Hôtel du Rhône, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.12.1967, p. 4189). Léon Vermot et Francis Bolens (décédés) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur François Daudin, jusqu'ici vice-président, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux. L'administrateur Paul Huber (inscrit) a été nommé vice-président; il signe désormais collectivement à deux. Frédéric Bühler, de Büron LU, à Choulex, et René Hochreutiner, de Morges VD, à Dully VD, sont membres du conseil d'administration et signent chacun d'eux collectivement avec le président ou le vice-président, ou le secrétaire.

20 novembre 1969.
Laco Holding SA, à Genève (FOSC du 27.4.1962, p. 1237). Nouvelle adresse: 10, chemin Frank-Thomas, chez Liliane Hungrecker.

20 novembre 1969. Bois contreplaqués.
May et Cie SA, à Carouge, commerce de bois contreplaqués, etc. (FOSC du 18.10.1967, p. 3459). Les pouvoirs de Georges-Auguste Plantard sont radiés.

20 novembre 1969.
Société Immobilière Ninon, à Genève, société anonyme (FOSC du 2.2.1965, p. 353). Antoine Hafner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Carla Ortelli, de Davesco-Soragno TI, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 10, avenue de l'Amandolier, chez Carla Ortelli.

20 novembre 1969. Opérations financières.
Occidental SA, Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 3.11.1969, p. 2523). Georges Capitaine (inscrit) n'est plus président; il reste administrateur avec signature collective à deux. L'administrateur Léopold Cramer (inscrit) a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

20 novembre 1969. Brevets.
Paraeurd SA, à Genève, brevets, licences, etc. (FOSC du 22.3.1966, p. 946). Gilbert Dubois n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Kofmehl, de Pregny-Chambésy, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 novembre 1969. Terrains.
Real Estate Company SA, à Genève, achat, vente de terrains, etc. (FOSC du 2.2.1968, p. 368). Nouvelle raison de commerce: **Masseplus SA**. Statuts modifiés le 3 novembre 1969. Edmée Milliet n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Benjamin Sache, jusqu'ici président, reste seul administrateur avec signature individuelle.

20 novembre 1969.
Société de Laiterie de Sauvornier et Chavannes les Bois, à Versoix, société coopérative (FOSC du 27.4.1948, p. 1184). Paul Motier, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président; il n'exerce plus la signature sociale. René Courtois, de et à Versoix, est membre et secrétaire du comité avec signature collective à deux.

20 novembre 1969.
Société Immobilière Rue des Vollandes 30, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 13 novembre 1969. But: achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. Capital: fr. 50.000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1.000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 284 de Genève, section Eaux-Vives, pour fr. 395.000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Walter Stäbler, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 16, rue du Marché, chez la Régie du Centre SA.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Der unbekannte Inhaber der zwei Inhaber-Aktien (Titelmäntel) der Bernischen Kraftwerke AG, in Bern, Nrn. 61467 und 61468, von nom. je Fr. 500.—, wird hiermit aufgefodert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diese Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

3011 Bern, den 1. Dezember 1969 (996*)
 Der Gerichtspräsident III: Schrade

Der unbekannte Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes von Fr. 25.000.—, datiert den 20. Oktober 1948, lastend im zweiten Rang auf den Liegenschaften Parz. Nr. 344 I (E. Bl. 271) und Parz. Nr. 350 III (E. Bl. 272), Grundbuch Amriswil, Schuldner und Pfandgegenstände: Jean Müller-Hörler, geb. 1903, Bachstrasse 10, Amriswil, wird aufgefodert, den Titel innert der Frist von einem Jahr der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (1007*)

9220 Bischofszell, den 1. Dezember 1969
 Bezirksgerichtspräsident Bischofszell

Es wird vermisst:

Inhaber-Schuldbrief vom 5. Juli 1956 per Fr. 10.000.—, haftend im 8. Rang auf der Liegenschaft GB Brugg Nr. 1224.
 Der allfällige Besitzer des genannten Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefodert, denselben innert Jahresfrist von der ersten Publikation an, d. h. bis zum 6. Dezember 1970, vorzulegen, ansonst dieser Inhaber-Schuldbrief nichtig und kraftlos wird erklärt. (1009*)

5200 Brugg, den 6. Dezember 1969
 Bezirksgericht Brugg

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marché

Eintragungen Enregistrements

241779. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

CILCARDOL

241780. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

CILUREN

241781. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

CILURON

241782. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

CORMACIL

241783. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

GEROCIL

241784. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

INAFLO

241785. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

LOCULEN

241786. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

OCORCIL

241787. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

RECONIN

241788. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

RENUSON

241789. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

REPETAL

241790. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

STENOCIL

241791. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

TRENOCIL

241792. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

TRENOSAN

241793. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

TENSOCAL

241794. Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1969, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme)
(Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhausen. —
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische
Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial;
Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desin-
fektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer.
(Int. Kl. 5)

UNTORON

241795. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1968, 16 Uhr.
Corning Glass Works, Houghton Park, Corning (New York, USA) —
Fabrikation und Handel.

Kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haus-
halt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Käbme und
Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenschaber-
material; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahl-
späne; Glaswaren für den Gebrauch im Haushalt, Porzellan und
Seingut. (Int. Kl. 21)

CORELLE

241796. Hinterlegungsdatum: 21. März 1969, 17 Uhr.
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris
Plains (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Diagnostische Reagenzien. (Int. Kl. 1, 5)

PATHOTEC

241797. Hinterlegungsdatum: 21. März 1969, 17 Uhr.
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris
Plains (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Diagnostische Reagenzien. (Int. Kl. 1, 5)

TRANSAC

241798. Hinterlegungsdatum: 24. April 1969, 17 Uhr.
Aktiebolaget Stille-Werner, Bondegatan 21, Stockholm (Schweden).
— Fabrikation und Handel.

Damenbinden und Menstruationstampons. (Int. Kl. 5)

SANISEPT

241799. Dato de dépôt: 6 mai 1969, 20 h.
Garel de México S.A., Emilio Carranza Nte. 888-M, Monterrey N.L.
(Mexique). — Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

DIRMA

241800. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1969, 20 Uhr.
H. D. Hudson Manufacturing Company, 154 East Erie Street, Chicago (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Spritz- und Bestäubungsanlagen und landwirtschaftliche Werkzeuge. (Int. Kl. 7, 8)

PULVOREX

241801. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1969, 17 Uhr.
Warner-Lambert Pharmaceutical Company, 201 Tabor Road, Morris Plains (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische Präparate, Schönheitsmittel und Toilettenartikel, einschliesslich Produkten für die Hygiene der Frau. (Int. Kl. 3, 5, 8, 21)

PRISTEEN

241802. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1969, 18 Uhr.
Pellier Milnor Corporation, Airline Highway, Jackson Street, Kenner, New Orleans (Louisiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Waschmaschinen, Wäschereimaschinen, Trockenreinigungsmaschinen. (Int. Kl. 7)

DREHER MILNOR

241803. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1969, 18 Uhr.
The Goodyear Tire & Rubber Company, 1144 East Market Street, Akron (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Mit Stahl verstärkte Fahrzeugreifen. (Int. Kl. 12)

RAYO-STEEL

241804. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1969, 20 Uhr.
Vetaphone Elektronik Maskinfabrik, Fabrikvej, Kolding (Dänemark). – Fabrikation und Handel.

Maschinen und Apparate zur Oberflächenbehandlung und zur Beschichtung von Papier und Kunststoffen. (Int. Kl. 7)

VETAPHONE

241805. Date de dépôt: 5 septembre 1969, 17 h.
Safesa AG, Zeughausgasse 7a, Zoug. – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades. (Cl. int. 5)

CARIBAN

241806. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1969, 20 Uhr.
Hollymatic Corporation, 80 North Street, Park Forest (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Maschine zum Mischen von zerlegtem Fleisch. (Int. Kl. 7)

GMG

241807. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1969, 12 Uhr.
Kundert Ing. Zürich AG für Verfahrenstechnik und Automation, Badenerstrasse 808, Zürich 9. – Handel.

Stapelbare, als Sichtpackung ausgeführte, mit Schrumpffolie aus Kunststoff umhüllte Sammelpackung mit einem Stützkörper aus Karton. (Int. Kl. 16, 20)

STAP-U-PAK

241808. Hinterlegungsdatum: 17. September 1969, 20 Uhr.
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. – Handel.

Alkoholische Getränke amerikanischer Herkunft. (Int. Kl. 32, 33)

EUSPINA BASEN-STREET

241809. Hinterlegungsdatum: 17. September 1969, 20 Uhr.
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. – Handel.

Alkoholische Getränke englischer Herkunft. (Int. Kl. 32, 33)

EUSPINA OLD BOND STREET

241810. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1969, 20 Uhr.
Euspina AG (Euspina S.A.) (Euspina Ltd.), Hänibühl 8, Zug. – Fabrikation und Handel.

Mit Ingwer hergestellte alkoholische Getränke. (Int. Kl. 32, 33)

INGWRAN

241811. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1969, 17 Uhr.
Enrique Loppacher, Weidstrasse 3, Zug. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

ROTAPYRIN

241812. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1969, 18 Uhr.
Eltreva AG, Neuhoferweg 53, Aesch (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel.

Bauelemente aus Aluminium, Aluminium-Holz und Aluminium-Kunststoff für Fassaden-, Fenster-, Wand-, Tür- und Deckenkonstruktionen sowie andere Bauelemente für Fassaden-, Fenster-, Wand-, Tür- und Deckenkonstruktionen. (Int. Kl. 6, 19)

ALPAFON

241813. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1969, 18 Uhr.
Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Brüning, Frankfurt am Main (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Düngemittel. (Int. Kl. 1)

HOSTAFLO

241814. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1969, 18 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). – Handel.

Auslege Teppich. (Int. Kl. 27)

MIRA-CHARME ALLFIT

241815. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1969, 18 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). – Handel.

Auslege Teppich. (Int. Kl. 27)

MIRA-CLUB ALLFIT

241816. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1969, 18 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). – Handel.

Auslege Teppich. (Int. Kl. 27)

MIRA-ELEGANCE ALLFIT

241817. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1969, 18 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). – Handel.

Auslege Teppich aus Nylon. (Int. Kl. 27)

MIRA-NYL ALLFIT

241818. Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1969, 18 Uhr.
Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, Suhr (Aargau). – Handel.

Auslege Teppich. (Int. Kl. 27)

MIRA-SELECT ALLFIT

241819. Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1969, 18 Uhr.
Dr. Wild & Co. AG, Lange Gasse 4, Basel. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate in Tablettenform. (Int. Kl. 5)

DR WILD'S PIJNTABLETTEN

241820. Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1969, 20 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Fabrikation.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

GLYCOREXOL

241821. Date de dépôt: 21 juillet 1969, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

FLUCTENSOR

241822. Date de dépôt: 21 juillet 1969, 20 h.
Dr. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne. – Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

MIBASEPT

241823. Hinterlegungsdatum: 31. Oktober 1969, 10 Uhr.
Emser Werke AG, Domat/Ems (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Dünger. (Int. Kl. 1)

GRISANO

241824. Date de dépôt: 28 juillet 1969, 10 h.
Orvalfruits S.A., route des Ronquois, Sion (Valais). – Fabrication.

Jus de fruits en berlingots. (Cl. int. 32)

JUPAK

241825. Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1969, 20 Uhr.
AB Kvanta, Luntmakargatan 52, Stockholm 3 (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische Apparate für photographische Zwecke; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöscher. Papier und Papierwaren, Pappe und Pappwaren, nämlich Pässe und andere Ausweise, Blanketts und Formulare, auch solche, die als Zahlungsmittel dienen, sowie Karten für Datamachines; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbindereiartikel; Photographien, Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke. (Int. Kl. 9, 16)

PRID

241826. Date de dépôt: 5 août 1969, 18 h.
Inexeo S.A., 82, rue de Lausanne, Fribourg. – Fabrication et commerce.

Produits de beauté et notamment des rouges à lèvres et des poudres pour le visage. (Cl. int. 3)

TRIOMPHE

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der EFTA-Handel in den ersten neun Monaten des Jahres 1969

Die Gesamtimporte der EFTA-Länder betragen in den ersten neun Monaten 1969 32 Milliarden US-Dollar. Sie lagen um 9,4% über dem Ergebnis der Vergleichsperiode des Jahres 1968.

Die Exporte aller EFTA-Länder nahmen in der Zeitspanne vom Januar bis September stark zu gegenüber der gleichen Periode 1968.

Der EFTA-Binnenhandel

Der Handel zwischen den Mitgliedstaaten belief sich in den ersten neun Monaten des Jahres 1969 auf 7235 Millionen Dollar (fob).

Der Handel mit der EWG

Der Handel der EFTA mit der EWG dehnte sich in den ersten neun Monaten des Jahres 1969 ebenfalls kräftig aus, wobei die Exporte um 19% und die Importe um 10% höher als in der Vergleichsperiode des Vorjahres lagen.

Der Handel mit den Vereinigten Staaten

Der Handel mit den USA hat sich in den ersten neun Monaten 1969 gegenüber der Vergleichsperiode des Jahres 1968 relativ langsam ausgeweitet.

tet war jedoch das Wachstum im dritten Quartal viel stärker als im zweiten. Die Importe nahmen um 4,3% und die Exporte um 5,3% zu.

Der Handel mit der übrigen Welt

Die Exporte der EFTA in die übrige Welt lagen in den ersten neun Monaten des Jahres 1969 sehr viel höher — um 15,8% — als in der Vergleichsperiode des Vorjahres.

Les échanges de l'AELE pendant les neuf premiers mois de 1969

Les importations totales des pays de l'AELE réunis ont atteint 32 milliards de dollars pendant les neuf premiers mois de 1969, en augmentation de 9,4% sur la période correspondante de 1968.

En comparaison avec la période correspondante de 1968, les exportations de tous les pays de l'AELE ont fortement progressé entre janvier et septembre 1969.

Le commerce intérieur de l'AELE

Le commerce entre les pays membres s'est élevé à 7 milliards 235 millions de dollars (f.o.b.) pendant les neuf premiers mois de 1969, dépassant de 15,7% celui de la période correspondante de 1968.

Après correction des variations saisonnières, le commerce intrarégional de l'AELE a progressé de 3,1% entre le deuxième et la troisième trimestres, et de 1,7% entre août et septembre.

Le commerce entre l'AELE et la CEE

Le commerce de l'AELE avec la CEE s'est lui aussi vigoureusement développé pendant les neuf premiers mois de 1969, les exportations progressant de 19% et les importations de 10% par rapport à celles de la période correspondante de 1968.

néanmoins ressortir une augmentation plus rapide des importations de l'AELE en provenance de la CEE que de ses exportations dans cette région entre le deuxième et le troisième trimestres de 1969.

Le commerce entre l'AELE et les Etats-Unis

Le commerce avec les Etats-Unis a progressé avec une lenteur relative pendant les neuf premiers mois de 1969, en comparaison avec la même période de 1968.

Le commerce entre l'AELE et le reste du monde

Les exportations de l'AELE à destination du reste du monde ont été beaucoup plus élevées (15,8%) pendant les neuf premiers mois de 1969 que pendant la même période de 1968.

284. 4. 12. 69

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 4. Dezember 1969 Cours de conversion sans engagement, dès le 4 décembre 1969

Table with 3 columns: Country, Currency, and Exchange Rate. Includes entries for Algeria, Belgium, Denmark, etc.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Div. du commerce du Département fédéral de l'économie publ., Berne

Agis, Getränke AG, Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Aktionärsversammlung

auf Dienstag, den 16. Dezember 1969, um 14 Uhr, bei Fluri & Greuter, Treuhänder und Revisions AG, Stampfenbachstrasse 73, 8006 Zürich

Traktanden: Statutenänderungen Wahlen in den Verwaltungsrat

Der Verwaltungsrat

Guilde du Vin, Société Coopérative

Chemin de la Colline 12, 1000 Lausanne

Convocation

Mesdames et Messieurs les membres sont convoqués en

assemblée générale

pour le samedi 13 décembre 1969, à 10 heures, au Café de la Navigation, avenue de la Harpe 49, Lausanne-Ouchy.

Ordre du jour: Opérations statutaires

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du contrôleur sont à la disposition des membres au siège social.

Lausanne, le 4 décembre 1969

Le conseil d'administration

Legal & General Assurance Ltd.

Avis de paiement du coupon N° 21 des certificats au porteur émis en Suisse

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne le 1er décembre 1969, sur ses actions ordinaires, un dividende intérimaire pour l'exercice 1969 de 6 1/2% brut (54 1/2%), sous déduction de l'impôt britannique à la source de 41,25%.

En conséquence, le coupon N° 21 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève, sera payable à nos caisses à partir du 3 décembre 1969 à raison de

Fr. 0,1587 net par action

soit la contrevaletur de d. 3,81875 au cours de 10,33 moins les frais d'encaissement.

Genève, le 3 décembre 1969

Ferrier Lullin & Cie Hentsch & Cie Lombard Odier & Cie Pletet & Cie

L'Immobilière de Porrentruy SA, Porrentruy

Paiement du dividende

L'assemblée générale des actionnaires du 27 novembre 1969 a décidé, pour l'exercice 1968, la distribution d'un dividende de 5% brut, soit Fr. 50.— par action, ou

Fr. 35.— net

après déduction de 30% pour l'impôt anticipé. Le dividende est payable dès ce jour au siège de la société, rue Xavier-Stockmar 15, à Porrentruy, contre remise du coupon N° 14.

Porrentruy, le 28 novembre 1969

Le conseil d'administration

Advertisement for SOLO tractors and snow machines. Includes images of the machines and contact information for SOLO AG.

Advertisement for Jaeggi & Weibel AG, featuring 'Für Direkt-Werbung' and '15 Mio. Adressen'.

Advertisement for Karteikasten AUTO-DOPPIK, a fireproof safe for bookkeeping. Includes an image of the safe and contact information.

Advertisement for 'Impôt sur le chiffre d'affaires' (Tax on turnover), featuring a brochure for sale.



Neu!

Triumph «gabriele 5000».

Eine elektrische Portable, die manch' «Grosse» in den Schatten stellt.
Nicht nur im Preis (Fr. 1290.-...!), sondern auch in der Leistung.

**WIPF
BÜRO**

- Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt über das Triumph-electric-Programm.
- Senden Sie mir einen ausführlichen Prospekt, aus dem ich nähere Details über die «gabriele 5000» ersehen kann.

Name: _____
 Adresse: _____
 PLZ/Ort: _____

Generalvertretung: Erhard Wipf AG, Nüscherstr. 30, 8001 Zürich, Tel. 051 25 6712

SIEMENS Europa-Beteiligungen AG Zürich

EMISSION EINER 6 1/4% ANLEIHE 1970 VON FR. 50 000 000

Der Erlös dieser Anleihe soll zur Finanzierung von Investitionsvorhaben und zur Deckung des sonstigen Finanzbedarfs der Tochtergesellschaften der Siemens Europa-Beteiligungen AG verwendet werden.

Anleihebedingungen:

- Zinssatz:** 6 1/4% p. a.; Jahrescoupons per 15. Januar
- Laufzeit:** 15 Jahre, mit vorzeitigem Rückzahlungsrecht der Gesellschaft ab 1974 mit depressiver Prämie
- Kotierung:** an den Börsen von Zürich, Basel und Gent
- Emissionspreis:** 100 %, inkl. 0,60% halber eidg. Titelstempel
- Zeichnungsfrist:** 4. bis 10. Dezember 1969, mittags

Zeichnungen werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der Unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den Prospekt sowie Zeichnungsscheine zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt
 Schweizerische Volksbank Bank Leu AG

A. Sarasin & Cie

Julius Bär & Co. J. Vontobel & Co.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

LYKES LINES

Vapeurs	PROCHAINS DEPARTS (sauf imprévu)				DATES D'ARRIVEES			
	Bremen	Hambourg	Rotterdam	Anvers	New Orléans	Houston	Galveston	
ss. Leslie Lykes	5. 12. 69	—	—	29. 11. 69	5. 12. 69	27. 12. 69	29. 12. 69	
ss. Reuben Tipton	16. 12. 69	13. 12. 69	14. 12. 69	16. 12. 69	3. 1. 70	5. 1. 70	7. 1. 70	
ss. Shirley Lykes	22. 12. 69	13. 12. 69	14. 12. 69	16. 12. 69	5. 1. 70	7. 1. 70	9. 1. 70	

Renseignements par les agents généraux de fret pour la Suisse: RODOLPHE HALLER SA

1211 Genève 2, 7, rue des Gares
Tél. (022) 33 65 10 — Télex: 2 21 61

4002 BALE, St. Albanvorstadt 17
Tél. (061) 23 98 55 — Télex: 6 23 33

Agent dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc. Martinstrasse 34
 ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc. Westplein 2
 ANVERS: Bureau Maritime H. G. Ahlers SA, Tevernierskaal 4
 LE HAVRE: Consortium Maritime Franco-Américain
142, Boulevard de Stresbourg

GENES: Paolo Scarni, Piazza Portello 10
 VENISE: Adriatic Shipping Co, Calle Lergo XII Marzo 2098
 TRIESTE: Ellerermann & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
 MARSEILLE: Consortium Maritime Franco-Américain
68, Boulevard de la Major

Kanalisations-Genossenschaft, Adelboden-Dorfbezirk

Ausserordentliche Generalversammlung

der Kanalisations-Genossenschaft, Montag, den 15. Dezember 1969, 20.30 Uhr, im Hotel Kreuz, Adelboden.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Statutenrevision
 - a) Abänderung von Art. 8, Absatz 4
 - b) zusätzlicher Abschnitt zu Art. 9
3. Genehmigung Projekt und Kostenbeitrag Ableitung Sutterbach/Kanalisation Haltestrassen.
4. Verschiedenes.

Die revidierten Statuten liegen 10 Tage vor der ausserordentlichen Generalversammlung am Sitze des Kassiers W. Schranz, Versicherungs- und Reisebüro, Adelboden, zur Einsicht auf.

Zu zahlreichem Besuch ladet ein

Der Vorstand

Serpi SA, Lugano

I Signori azionisti della SERPI SA sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per il giorno di sabato 20 dicembre 1969, alle ore 20.30, nella saletta dell'Albergo Arizona, via Massagno 20, Lugano.

Trattande:

- 1° Lettura ultimo verbele.
- 2° Approvazione nuovo testo statuti.
- 3° Eventuali.

Il nuovo testo degli statuti è depositato e può essere esaminato presso la sede sociale (recapito GISA FID SA, via al Forte 2, Lugano) e presso gli uffici della Ditta, via Molinazzo 11, Viganello, a partire da lunedì 8 dicembre 1969.

Per partecipare all'assemblea straordinaria gli azionisti dovranno depositare le loro azioni ed i loro certificati azionari provvisori presso un istituto bancario entro mercoledì 17 dicembre 1969.

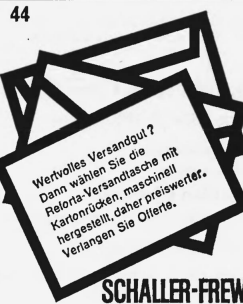
Le ricevuta di deposito servirà come documento di legittimazione per l'ammissione all'assemblea.

BREITWAGEN-
RECHENMASCHINEN
m. Kontr. Sir.

OLIVETTI

4-Operat. Tatractys
programmierbar, wie neu.
Fr. 1400.-, Garantie,
Multisumma, 22,3-Operat.
Fr. 900.-, Garantie.

Tel. (051) 46 98 67



**SCHALLER-FREWI
COUVERTS**

SCHALLER-FREWI AG,
Briefumschlag- und Papierwarenfabrik,
5200 Brugg, Tel. 056/42 00 11

Zusammenarbeit

Wir suchen enge Zusammenarbeit mit Druckereien und anderen graphischen Unternehmen.

Unser Programm:
KLEBEBINDEN — HEFTEN — FALZEN
ZUSAMMENTRAGEN — SCHNEIDEN
REGISTER STANZEN — LOCHEN
ÖSEN — KLEBEN — EINSTECKEN
RILLEN — PACKEN — VERSAND-
ARBEITEN.

Wir freuen uns auf Ihr Schreiben unter Chiffre 44-48184, Publicitas AG, 8021 Zürich.

Conventionsfreie Frachten

Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00 — Telex 62 172

Personalausfälle

temporäre Arbeit

Zürich: 051 47 83 11
 Bern: 031 22 36 31
 Basel: 061 24 99 20

MANPOWER